



9



24

SOMMAIRE

NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2013

ACTU'S CHOC

- 4** zChocolat
- 5** Maison Pariès : Centenaire et toujours actuelle
- 6** Voisin s'installe aux Halles Paul Bocuse... Et poursuit son développement dans la région lyonnaise
- 7** Christophe Roussel : La Saint-Valentin chez Christophe Roussel
- 8** Barry Callebaut : Inauguration : du 1^{er} Chocolate Academy™ center en Turquie
- 9** Sihra Genève : 26 janvier 2014 Sélection pour la Coupe du Monde de la Pâtisserie
- 11** Concours : 41^{ème} Grand Prix national de la Gourmandise
- 12** Cacao : Le cacao ivoirien fait son show à Turin

16 À LA RENCONTRE DE...

François

PRALUS



CONFÉDÉRATION DES CHOCOLATIERS ET CONFISEURS DE FRANCE

- 14** Formation aux bonnes pratiques d'hygiène en chocolaterie confiserie

SUR LA ROUTE DU CACAO

- 24** Haïti : Cacao équitable, bio et... bon !

RENCONTRE / INTERVIEW

- 30** Tanguy Roelandts : « L'heure des chocolatiers a sonné ! »
- 32** Frédéric Lescieux : « Les artisans pâtisseries doivent mieux s'identifier »

RETOUR SUR LE SALON DU CHOCOLAT...

- 34** Cocoa Awards : Haute qualité pour les cacaos d'origine !
- 36** Davide Comaschi : Gagnant du World Chocolate Masters à Paris



**VOUS SOUHAITEZ VOUS ABONNER
À CHOCOLAT ET CONFISERIE MAGAZINE
RENDEZ-VOUS EN PAGE 63**

**RETOUR SUR LES SALONS
DU CHOCOLAT 2013 À PARIS**

39 Retour en images sur les Salons du Chocolat grand public et professionnel.

VISITE

46 Une Cité du Chocolat... à croquer !

**JOURNÉE MONDIALE DU CACAO
ET DU CHOCOLAT**

50 Festival du chocolat à Béziers organisé par le Rotary Clermont Cœur d'Hérault

EUROPEAN CANDY KEETLE

52 La saga Fazer

LÉGISLATION

54 Le beurre de cacao privilégié dans les produits de chocolat !

QUESTIONS/RÉPONSES
56 Jean-Pierre Richard

**58 LES PETITES ANNONCES
DE CHOCOLAT ET CONFISERIE
MAGAZINE**

**66 LE CARNET
D'ADRESSES**

72 L'AGENDA 2014



60
**RECETTES
GOURMANDES**
**Happy
Face Crillon**
...de Jérôme Chaucesse
...et 4 autres recettes à découvrir

**CHOCOLAT
et confiserie**

Bimestriel // N°459 NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2013

Abonnements
France 70 €
Étranger 88 €
Avion Outremer 100 €
Le numéro 15 €
Contact : Laurence Jegou 01 42 85 18 20
l.jegou@chocolat-confiserie-magazine.com

Administration générale
Rédaction / Abonnements
Publicité / Petites annonces

Les Éditions de la Confiserie
64, rue Caumartin 75009 Paris
Tél. 01 42 85 18 20
Télécopie : 01 40 16 01 45
Contact : Laurence Jegou
l.jegou@chocolat-confiserie-magazine.com
chocolatmagazine@chocolatiers.fr
www.chocolat-confiserie-magazine.fr



Banque postale
10470-44 Paris

Dépôt légal : novembre-décembre 2013

Directeur de la publication : Jean-Luc Parendel

Maquette - réalisation : Spécifique - Charline Bautain
Tél. 04 37 91 69 50

© Photo de couverture : Guillaume Ladavière / La Fabrique Givrée. © Photos : Fotolia, Salon du Chocolat, Laurent Vu (Cité Choco Valrhona).

Impression : Imprimerie de Champagne

Commission paritaire : 0217T81230 - N° ISSN 1295-2567

Publicité : Catherine Chassot
Tél. : 04 37 91 69 57
c.chassot@wanadoo.fr
Publicité site : Anthony Faure
Tél. : 04 37 91 69 54
anthony.faure@specifique.eu
Spécifique
33 place Décuriel - 69760 Limonest
Tél. 04 37 91 69 50

© La reproduction ou l'utilisation, sous quelque forme que ce soit, de nos articles ou informations est interdite, sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

Ce numéro contient un encart broché François Doucet entre les pages 48 et 49 et un encart broché "Coupe de France des Jeunes Chocolatiers Confiseurs 2014" entre les pages 64 et 65.